

32009R0976

20.10.2009.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 274/9

**UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 976/2009****od 19. listopada 2009.****o provedbi Direktive 2007/2/EZ Europskog parlamenta i Vijeća u vezi s mrežnim uslugama**

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

Članak 2.

**Definicije**

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

Za potrebe ove Uredbe primjenjuju se definicije iz dijela A Priloga Uredbi Komisije (EZ) br. 1205/2008 <sup>(2)</sup>.uzimajući u obzir Direktivu 2007/2/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 14. ožujka 2007. o uspostavljanju Infrastrukture za prostorne informacije u Europskoj zajednici (Inspire) <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 16.,

Također se primjenjuju i sljedeće definicije:

budući da:

- (1) Direktiva 2007/2/EZ utvrđuje opća pravila za uspostavljanje Infrastrukture za prostorne informacije u Europskoj zajednici. Države članice trebaju uspostaviti i upravljati mrežom usluga za skupove prostornih podataka i usluga u vezi s prostornim podacima za koje su metapodaci uspostavljeni u skladu s navedenom Direktivom.
- (2) Kako bi se osigurala usklađenost i upotrebljivost takvih usluga na razini Zajednice, potrebno je utvrditi tehničke specifikacije i kriterije za minimalnu učinkovitost tih usluga u odnosu na teme navedene u prilogima I., II. i III. Direktivi 2007/2/EZ.
- (3) Kako bi se tijelima javne vlasti i trećim stranama omogućila tehnička mogućnost za povezivanje njihovih skupova i usluga prostornih podataka s mrežnim uslugama, potrebno je utvrditi odgovarajuće zahtjeve za te usluge.
- (4) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora koji je osnovan člankom 22. Direktive 2007/2/EZ,

1. „početna operativna sposobnost” znači mogućnost mrežne usluge da pruža potpunu funkcionalnost, pri čemu ne jamči kvalitetu usluge u skladu s pravilima iz Priloga I. ovoj Uredbi ili pristup usluzi za sve korisnike putem geoportala Inspire;
2. „izvedba” znači minimalna razina na temelju koje se smatra da je cilj postignut i predstavlja činjenicu kako se brzo zahtjev može riješiti u sklopu mrežne usluge Inspire;
3. „kapacitet” znači najveći mogući broj istovremenih zahtjeva za usluge koje se pružaju uz zajamčenu izvedbu;
4. „dostupnost” znači vjerojatnost da je mrežna usluga dostupna;
5. „odzivno vrijeme” znači vrijeme mjereno na lokaciji usluge države članice za koje je operativna funkcija usluge vratila prvi bajt rezultata;
6. „zahtjev za uslugu” znači pojedinačni zahtjev prema jednoj operativnoj funkciji mrežne usluge Inspire;
7. „Inspire element metapodatka” označava element metapodatka utvrđen u dijelu B Priloga Uredbi (EZ) br. 1205/2008;
8. „objavi” znači postupci za umetanje, brisanje ili ažuriranje Inspire elemenata metapodataka o izvorima u usluzi pronalaženja;
9. „prirodni jezik” znači jezik koji ljudi koriste za opću vladu, pisanu ili znakovnu komunikaciju;
10. „prikupi” znači postupak izvlačenja Inspire elemenata metapodataka o izvorima iz izvorne usluge pronalaženja te dopuštanje stvaranja, brisanja ili ažuriranja metapodataka o tim izvorima u ciljnoj usluzi pronalaženja;
11. „sloj” znači osnovna jedinica geografskih informacija koja se može zatražiti kao karta s poslužitelja u skladu s EN ISO 19128.

DONIJELA JE OVU UREDBU:

## Članak 1.

**Predmet**

Ova Uredba utvrđuje zahtjeve za uspostavljanje i održavanje mrežnih usluga koje su predviđene člankom 11. stavkom 1. Direktive 2007/2/EZ (dalje u tekstu: „mrežne usluge”) i obveza koje se odnose na dostupnost tih usluga tijelima javne vlasti država članica i trećim stranama u skladu s člankom 12. navedene Direktive.

<sup>(1)</sup> SL L 108, 25.4.2007., str. 1.<sup>(2)</sup> SL L 326, 4.12.2008., str. 12.

*Članak 3.***Zahtjevi za mrežne usluge**

Mrežne usluge u skladu su sa zahtjevima za kvalitetom usluga iz Priloga I.

Osim toga, svaka vrsta mrežnih usluga u skladu je s:

- (a) posebnim zahtjevima i značajkama iz Priloga II. za usluge pronalaženja;
- (b) posebnim zahtjevima i značajkama iz Priloga III. za usluge pregleda.

*Članak 4.***Pristup mrežnim uslugama**

1. Države članice najkasnije do 9. svibnja 2011. osiguravaju početnu operativnu sposobnost za usluge pronalaženja i pregleda.
2. Države članice najkasnije do 9. studenoga 2011. osiguravaju usluge pronalaženja i pregleda u skladu s ovom Uredbom.

*Članak 5.***Stupanje na snagu**

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 19. listopada 2009.

Za Komisiju  
Stavros DIMAS  
Član Komisije

---

## PRILOG I.

**KVALITETA USLUGE**

Mrežne usluge treće strane koje su povezane u skladu s člankom 12. Direktive 2007/2/EZ ne uzimaju se u obzir prilikom ocjene kvalitete usluge kako bi se izbjeglo moguće pogoršanje zbog kaskadnog učinka.

Primjenjuju se sljedeći kriteriji kvalitete usluge koji se odnose na izvedbu, kapacitet i dostupnost.

**1. IZVEDBA**

Odzivno vrijeme za slanje inicijalnog odziva na zahtjev usluge pronalaženja je najviše 3 sekunde u normalnoj situaciji.

Za sliku od 470 kilobajta (npr. 800 × 600 piksela s dubinom boje od 8 bita) odzivno vrijeme za slanje inicijalnog odziva na zahtjev „Dohvati kartu” prema usluzi pregleda u normalnoj je situaciji najviše 5 sekundi.

Normalna situacija podrazumijeva vremenska razdoblja bez vršnog opterećenja. Ona je postavljena na 90 % vremena.

**2. KAPACITET**

Najmanji broj posluženih istovremenih zahtjeva prema usluzi pronalaženja sukladno kvaliteti izvedbe usluge je 30 u sekundi.

Najmanji broj posluženih istovremenih zahtjeva prema usluzi pregleda u skladu s kvalitetom izvedbe usluge je 20 u sekundi.

**3. DOSTUPNOST**

Vjerojatnost da je mrežna usluga dostupna je 99 % vremena.

---

## PRILOG II.

## USLUGE PRONALAZENJA

## DIO A

## Kriteriji pretrage

Kako bi bila u skladu s minimalnim skupom kriterija pretrage iz članka 11. stavka 2. Direktive 2007/2/EZ, usluga pronalaznja podržava pretraživanje s Inspire elementima metapodataka koji su navedeni u Tablici 1. ovog Priloga.

Tablica 1.

Minimalni kriteriji pretrage	Inspire elementi metapodataka
Ključne riječi	Ključna riječ
Klasifikacija prostornih podataka i usluga (za skupove prostornih podataka i serije skupova prostornih podataka)	Tematska kategorija
Klasifikacija prostornih podataka i usluga (za usluge prostornih podataka)	Vrsta usluge prostornih podataka
Kvaliteta i valjanost skupova prostornih podataka	Podrijetlo
Kvaliteta i valjanost skupova prostornih podataka	Prostorna rezolucija
Stupanj usklađenosti s provedbenim pravilima iz članka 7. stavka 1. Direktive 2007/2/EZ	Specifikacija
Stupanj usklađenosti s provedbenim pravilima iz članka 7. stavka 1. Direktive 2007/2/EZ	Stupanj
Geografska lokacija	Geografski granični pravokutnik
Uvjeti koji se primjenjuju na pristup i korištenje skupova prostornih podataka i usluga	Uvjeti koji se primjenjuju na pristup i korištenje
Uvjeti koji se primjenjuju na pristup i korištenje skupova prostornih podataka i usluga	Ograničenja javnog pristupa
Tijela javne vlasti nadležna za uspostavu, upravljanje, održavanje i distribuciju skupova prostornih podataka i usluga	Odgovorna strana
Tijela javne vlasti nadležna za uspostavu, upravljanje, održavanje i distribuciju skupova prostornih podataka i usluga	Uloga odgovorne strane

Sljedeći Inspire elementi metapodataka ili skupovi elemenata također su dostupni kao kriteriji pretraživanja:

- (a) naziv izvora;
- (b) sažetak izvora;
- (c) vrsta izvora;
- (d) jedinstveni identifikator izvora;
- (e) vremenska referenca.

Logički i poredbeni operatori podržani su u svrhu pronalaznje izvora kroz kombinaciju kriterija pretrage.

Prostorni operator naveden u Tablici 2. podržan je u svrhu pronalaznje izvora na temelju geografske lokacije izvora.

Tablica 2.

Ime operatora	Svojstvo
Presijeca (Intesects)	Zahtijeva da Inspire element metapodatka geografskoga graničnog pravokutnika presijeca definirano područje interesa

## DIO B

**Postupci**

## 1. POPIS POSTUPAKA

Kako bi bila u skladu s člankom 11. stavkom 1. Direktive 2007/2/EZ, usluga pronalaženja omogućava postupke navedene u Tablici 3. ovog Priloga.

Tablica 3.

Postupak	Uloga
Dohvati metapodatke usluge pronalaženja (Get Discovery Service Metadata)	Osigurava sve potrebne informacije o usluzi i opisuje mogućnosti usluge
Pronađi metapodatke (Discover Metadata)	Postupak „Pronađi metapodatke” omogućuje da se na temelju iskaza upita koji treba povući iz ciljne usluge pronalaženja traže Inspire elementi metapodataka o izvorima

Kako bi bila u skladu s člankom 12. Direktive 2007/2/EZ, usluga pronalaženja podržava postupke navedene u Tablici 4. ovog Priloga.

Tablica 4.

Postupak	Uloga
Objavi metapodatke (Publish Metadata)	Postupak „Objavi metapodatke” omogućuje uređivanje Inspire elemenata metapodataka o izvorima u usluzi pronalaženja (mehanizmi unošenja ili izvlačenja metapodataka). Uređivati znači umetnuti, ažurirati i brisati.
Poveži uslugu pronalaženja (Link Discovery Service)	Funkcija „Poveži uslugu pronalaženja” omogućuje izjavu o dostupnosti usluge pronalaženja za pronalaženje izvora putem usluge pronalaženja države članice dok metapodaci o izvorima ostaju na lokaciji vlasnika.

Parametri zahtjeva i odziva svakog postupka dopunjuju opis svakog postupka i čine sastavni dio tehničke specifikacije usluge pronalaženja.

## 2. POSTUPAK „DOHVATI METAPODATKE O USLUZI PRONALAŽENJA”

2.1. **Zahtjev „Dohvati metapodatke o usluzi pronalaženja”**2.1.1. *Parametri zahtjeva „Dohvati metapodatke o usluzi pronalaženja”*

Parametar zahtjeva „Dohvati metapodatke o usluzi pronalaženja” navodi prirodni jezik za sadržaj odziva „Dohvati metapodatke o usluzi pronalaženja”.

2.2. **Odziv „Dohvati metapodatke o usluzi pronalaženja”**

Odziv „Dohvati metapodatke o usluzi pronalaženja” sadrži sljedeće skupove parametara:

— metapodaci o usluzi pronalaženja,

— metapodaci o postupcima,

— jezici.

### 2.2.1. Parametri „Metapodaci o usluzi pronalaženja”

Parametri „Metapodaci o usluzi pronalaženja” sadrže barem Inspire elemente metapodataka o usluzi pronalaženja.

### 2.2.2. Parametri „Metapodaci o postupcima”

Parametar „Metapodaci o postupcima” daje metapodatke o postupcima koje provodi usluga pronalaženja. Ovi parametri o metapodacima opisuju svaki postupak i uključuju barem sljedeće:

1. za postupak „Objavi metapodatke” navode je li dostupan mehanizam unošenja ili mehanizam izvlačenja ili su dostupna oba mehanizma;
2. opisuju svaki postupak, uključujući najmanje opis razmijenjenih podataka i mrežnu adresu.

### 2.2.3. Parametar „Jezici”

Predviđena su dva parametra jezika:

- parametar „Jezik odziva” koji navodi prirodni jezik koji se koristi u parametrima odziva „Dohvati metapodatke o usluzi pronalaženja”,
- parametar „Podržani jezici” koji sadrži popis prirodnih jezika koje podržava usluga pronalaženja.

## 3. POSTUPAK, PRONAĐI METAPODATKE

### 3.1. Zahtjev „Pronađi metapodatke”

Ovaj zahtjev „Pronađi metapodatke” sadrži sljedeće parametre:

- jezik,
- upit.

#### 3.1.1. Parametar „Jezik”

Parametar „Jezik” navodi prirodni jezik koji se zahtijeva za sadržaj odziva „Pronađi metapodatke”.

#### 3.1.2. Parametar „Upit”

Parametar „Upit” sadrži kombinaciju kriterija pretrage kako je utvrđeno u dijelu A.

### 3.2. Odziv „Pronađi metapodatke”

#### 3.2.1. Parametar odziva „Pronađi metapodatke”

Parametar odziva „Pronađi metapodatke” sadrži barem Inspire elemente metapodataka o svakom izvoru koji odgovara upitu.

## 4. POSTUPAK „OBJAVI METAPODATKE”

Funkcija „Objavi metapodatke” omogućuje objavljivanje Inspire elemenata metapodataka o izvorima u usluzi pronalaženja. Postoje dvije mogućnosti:

- mehanizam unošenja (Push Mechanism): omogućuje uređivanje Inspire elemenata metapodataka o izvorima koji su dostupni iz usluge pronalaženja,
- mehanizam izvlačenja (Pull Mechanism): omogućuje usluzi pronalaženja države članice dobivanje Inspire elemenata metapodataka o izvorima s udaljene lokacije.

Podržava se barem jedna od prethodno navedenih mogućnosti.

### 4.1. Mehanizam unošenja

#### 4.1.1. Zahtjev „Uredi metapodatke”

##### 4.1.1.1. Parametar zahtjeva „Uredi metapodatke”

Parametar zahtjeva „Uredi metapodatke” daje sve informacije koje su potrebne za umetanje, ažuriranje ili brisanje Inspire elemenata metapodataka o izvorima u usluzi pronalaženja.

#### 4.2. **Mehanizam izvlačenja**

##### 4.2.1. *Zahtjev „Prikupi metapodatke”*

##### 4.2.1.1. *Parametar zahtjeva „Prikupi metapodatke”*

Parametar zahtjeva „Prikupi metapodatke” daje sve informacije o udaljenoj lokaciji koje su potrebne kako bi se povukli dostupni metapodaci o izvorima. Uključuje najmanje Inspire elemente metapodataka dodijeljene usluge prostornih podataka.

#### 5. **POSTUPAK „POVEŽI USLUGU PRONALAŽENJA”**

Postupak „Poveži uslugu pronalaženja” omogućuje izjavu o dostupnosti usluge pronalaženja u skladu s ovom Uredbom, za pronalaženje izvora putem usluge pronalaženja države članice, dok metapodaci o izvorima ostaju na lokaciji vlasnika.

##### 5.1. **Zahtjev „Poveži uslugu pronalaženja”**

##### 5.1.1. *Parametar zahtjeva „Poveži uslugu pronalaženja”*

Parametar zahtjeva „Poveži uslugu pronalaženja” u skladu s ovom Uredbom osigurava sve informacije o usluzi pronalaženja tijela javne vlasti ili treće strane, koje usluzi pronalaženja države članice omogućuju da na temelju kombinacije kriterija pretrage od usluge pronalaženja tijela javne vlasti ili treće strane dobiva metapodatke o izvorima te da ih združuje s drugim metapodacima o izvorima.

---

## PRILOG III.

## USLUGE PREGLEDA

## DIO A

## Postupci

## 1. POPIS POSTUPAKA

Kako bi bila u skladu s člankom 11. stavkom 1. Direktive 2007/2/EZ, usluga pregleda omogućuje postupke navedene u Tablici 1. ovog Priloga.

Tablica 1.

Postupak	Uloga
Dohvati metapodatke o usluzi pregleda (Get View Service Metadata)	Daje sve potrebne informacije o usluzi i opisuje mogućnosti usluge.
Dohvati kartu (Get Map)	Vraća kartu koja sadrži geografske i tematske informacije koje dolaze iz dostupnih skupova prostornih podataka. Ova je karta prostorno referencirana slika.

Kako bi bila u skladu s člankom 12. Direktive 2007/2/EZ, usluga pregleda podržava postupke navedene u Tablici 2. ovog Priloga.

Tablica 2.

Postupak	Uloga
Poveži uslugu pregleda (Link View Service)	Omogućuje tijelu javne vlasti ili trećoj strani objavu usluge pregleda radi mogućnosti pregleda svojih izvora putem usluge pregleda zemlje članice, dok mogućnost pregleda ostaje na lokaciji tijela javne vlasti ili treće strane.

Parametri zahtjeva i odziva svakog postupka dopunjuju opis svakog postupka i čine sastavni dio tehničke specifikacije usluge pregleda.

## 2. POSTUPAK, DOHVATI METAPODATKE O USLUZI PREGLEDA'

## 2.1. Zahtjev „Dohvati metapodatke o usluzi pregleda”

## 2.1.1. Parametri zahtjeva „Dohvati metapodatke o usluzi pregleda”

Parametar zahtjeva „Dohvati metapodatke o usluzi pregleda” navodi prirodni jezik za sadržaj odziva „Dohvati metapodatke o usluzi pregleda”.

## 2.2. Parametri odziva „Dohvati metapodatke o usluzi pregleda”

Odziv „Dohvati metapodatke o usluzi pregleda” sadrži sljedeći skup parametara:

- metapodaci o usluzi pregleda,
- metapodaci o postupcima,
- jezici,
- metapodaci o slojevima.

## 2.2.1. Parametri „Metapodaci o usluzi pregleda”

Parametri „Metapodaci o usluzi pregleda” sadrže barem Inspire elemente metapodataka o usluzi pregleda.



## 2.2.2. Parametri „Metapodaci o postupcima”

Parametar „Metapodaci o postupcima” opisuje postupke usluge pregleda i sadrži najmanje opis razmijenjenih podataka i mrežnu adresu svakog postupka.

## 2.2.3. Parametri „Jezici”

Predviđena su dva parametra jezika:

- parametar „Jezik odziva” koji navodi prirodni jezik koji se koristi u parametrima odziva „Dohvati metapodatke o usluzi pregleda”,
- parametar „Podržani jezici” koji sadrži popis prirodnih jezika koje podržava ova usluga pregleda.

## 2.2.4. Parametri „Metapodaci o slojevima”

Za svaki se sloj osiguravaju elementi metapodataka navedeni u Tablici 3.

Tablica 3.

Elementi metapodataka	Opis
Naziv izvora	Naziv sloja koji se koristi u međuljudskoj komunikaciji, za prikaz sloja npr. u izborniku
Sažetak izvora	Sažetak sloja
Ključna riječ	Dodatne ključne riječi
Geografski granični pravokutnik	Najmanji granični pravokutnik u svim podržanim referentnim koordinatnim sustavima područja pokrivenog slojem
Jedinstveni identifikator izvora	Jedinstveni identifikator izvora za izvor koji se koristi za stvaranje sloja

Za svaki se sloj osiguravaju parametri specifični za sloj koji su navedeni u Tablici 4.

Tablica 4.

Parametar	Opis
Naziv	Usklađeno ime sloja
Referentni koordinatni sustavi	Popis referentnih koordinatnih sustava u kojima je sloj dostupan
Stilovi	Popis stilova iscrtavanja dostupnih za sloj. Stil se sastoji od naziva i jedinstvenog identifikatora.
URL legende	Lokacija legende za svaki stil, jezik i parove dimenzija
Parovi dimenzija	Označava podržane dvodimenzionalne parove osi za višedimenzionalne skupove prostornih podataka i serije skupova prostornih podataka

## 3. POSTUPAK „DOHVATI KARTU”

## 3.1. Zahtjev „Dohvati kartu”

## 3.1.1. Parametri zahtjeva „Dohvati kartu”

Osiguravaju se parametri zahtjeva „Dohvati kartu” navedeni u Tablici 5.

Tablica 5.

Parametar	Opis
Slojevi	Popis naziva slojeva koji će biti uključeni u kartu
Stilovi	Popis stilova koji će se koristiti za svaki sloj
Referentni koordinatni sustav	Referentni koordinatni sustav karte
Granični pravokutnik	Četiri kutne koordinate dvodimenzionalne karte za odabrani par dimenzija i u odabranom referentnom koordinatnom sustavu
Širina slike	Širina karte u pikselima
Visina slike	Visina karte u pikselima
Format slike	Format proizvedene slike
Jezik	Jezik koji se koristi za odziv
Par dimenzija	Dvodimenzionalni sustav osi koji se koristi za kartu. Npr. geografska dimenzija i vrijeme

#### 4. POSTUPAK „POVEŽI USLUGU PREGLEDA”

##### 4.1. Zahtjev „Poveži uslugu pregleda”

###### 4.1.1. Parametar zahtjeva „Poveži uslugu pregleda”

Parametar zahtjeva „Poveži uslugu pregleda” u skladu s ovom Uredbom osigurava sve informacije o usluzi pregleda tijela javne vlasti ili treće strane koje usluzi pregleda zemlje članice omogućavaju dohvat karte iz usluge pregleda tijela javne vlasti ili treće strane te njezino združivanje s drugim kartama.

#### DIO B

##### Ostale značajke

Usluga pregleda ima sljedeće značajke:

###### 1. Referentni koordinatni sustavi

Slojevi se mogu istovremeno pregledavati korištenjem jedinstvenog referentnog koordinatnog sustava, a usluga pregleda podržava barem koordinatne referentne sustave iz točke 1. Priloga I. Direktivi 2007/2/EZ.

###### 2. Format slike

Usluga pregleda podržava barem jedan od sljedećih formata slike:

- format Portable Network Graphics (PNG),
- format Graphics Interchange Format (GIF), bez kompresije.